

m590 aya  
Innovate to mate

mauser®  
SitzKultur



mauser®  
SitzKultur


Mauser Sitzkultur GmbH & Co. KG  
Erlengrund 3  
34477 Twistetal-Berndorf  
Germany  
fon +49 (0) 5631 50514-0  
fax +49 (0) 5631 50514-44  
info@mauser-sitzkultur.com  
www.mauser-sitzkultur.com

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 & 14001

 Made in Germany





A row of black chairs with chrome legs is set up on a sandy beach. In the background, the ocean meets a clear blue sky with a few wispy clouds. A large, colorful fish-shaped kite (kitesurfing kite) is flying in the sky, with several long, colorful streamers trailing behind it. The scene is captured during the day, with the sun reflecting off the water's surface.

Technisch wie optisch ein Highlight.  
Absolut effizient. Einzigartige, innovative  
Reihenverbindung. Maximale Zeitersparnis.  
A technical and visual highlight. Absolute  
handling efficiency. Unique, innovative  
ganging mechanism. Maximum time savings.





# Innovation in Reihe Innovation in rows

**Klar. Strukturiert. Einzeln und in Reihe.  
Technisch herausragend. Innovative,  
platzsparende Gestellverkettung.  
Distinct. Structured. Stand-alone and in  
rows. Superior engineering. Innovative,  
space-saving frame-integrated ganging  
mechanism.**



Dieser Stuhl designed by Krijn Hamelink bietet nicht nur technische Vorteile und optimalen Sitzkomfort, sondern stellt auch optisch ein Highlight dar. Durch eine spezielle Anordnung der Fußrohre wird die unsichtbare Gestellverbindung in der Reihe aktiviert – und das ganz ohne zusätzliche Verbindungselemente. Die Reihe steht stabil und kann sich nicht verschieben. Absolut paniksicher. Die Stühle aus elegantem Rechteckrohr verschmelzen optisch miteinander und ergeben eine klare, strukturierte und harmonische Einheit, die sich perfekt in jeden Raum einfügt.

*This Krijn Hamelink-designed chair provides not only technical benefits and optimum seating comfort but also incorporates a visual highlight. Special alignment of the chair legs activates the non-visible frame-integrated ganging mechanism. And this can be achieved entirely without using extra ganging devices. Rows of chairs are positioned firmly in place and can't be moved around. Absolutely panic-proof. The chairs, featuring elegant rectangular tube frames, merge visually with one another and form a distinct, structured and harmonious unit, which dovetails perfectly with any space.*





Mehr Stuhl für  
mehr Effizienz  
More chairs for  
greater efficiency

Mehr Effizienz. Geringes Gewicht.  
Reduzierte Auf- und Abbauezeiten.  
Saubere Gestell-Lösung. Mehr Stühle  
auf einer Fläche.  
Greater efficiency. Low weight.  
Reduced set-up and dismantling times.  
Neat frame-based solution. More chairs  
within any space.



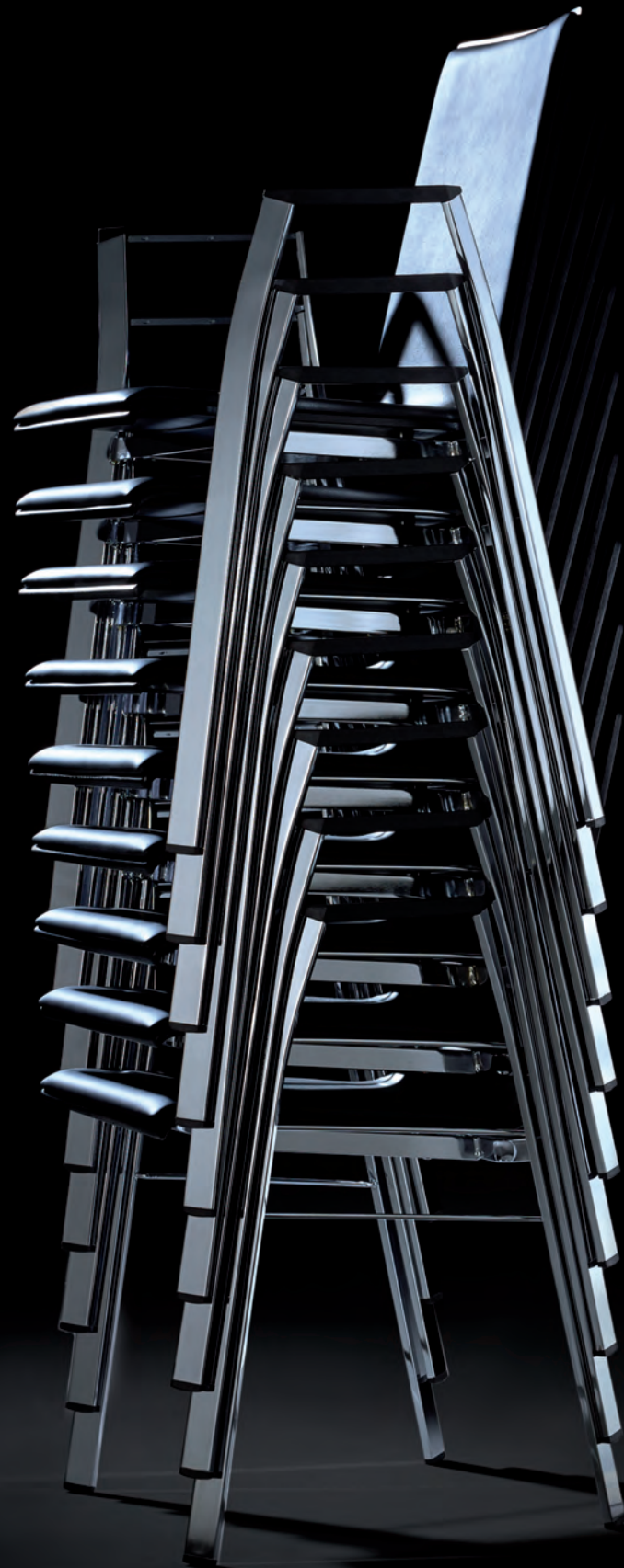
Das Leichtgewicht von nur 7,5 kg (mit Armlehnen) ist äußerst bequem und effizient in der Handhabung. Durch die innovative Gestellverkettung ist das Reißen noch einfacher und schneller, sodass Auf- und Abbauezeiten reduziert werden. Die saubere Gestell-Lösung macht es möglich, dass mehr Stühle auf einer Fläche gestellt werden können. Somit eignet sich der **m590** hervorragend für Veranstaltungen in Reihe. Durch sein starkes Design kann er jedoch auch hervorragend als Einzelstuhl eingesetzt werden.

*A low weight of just 7.5 kg, including armrests, makes for extremely convenient and efficient handling. The innovative frame-integrated ganging mechanism makes row configuration even quicker and easier, meaning set-up and dismantling times are reduced. The neat frame-based solution enables more chairs to be set up on any particular footprint. The **m590** is therefore ideally suited for events featuring row seating. Its robust design means it can also be used as stand-alone seating.*





# Vertikal ganz stark A tower of strength



**Schnell. Einfach. Variable Reihung.  
Unkomplizierte Nummerierung.  
Geringes Gewicht. Senkrechtes Stapeln.  
Funktion in Perfektion.**  
Quick. Simple. Variable ganging.  
Uncomplicated numbering. Low weight.  
Vertical stacking. Supreme functionality.

Hoch hinaus – bis zu 12 Stühle können mithilfe eines Stapelstegs ohne Druckstellen absolut senkrecht übereinander gestapelt werden. Die Verbindung lässt eine variable Reihung zu. Die Stühle sind unkompliziert nummerierbar. Für den Einsatz in Schulungsräumen können schnell und einfach Schreibtabelle an den Stühlen angebracht werden. Praktisch – die dazugehörigen Stuhltransportmöglichkeiten, mit denen bis zu 12 Stühle transportiert werden können, vereinfachen und beschleunigen das Auf- und Abbauen. Das Stapelmodul von nur ca. 90 mm ermöglicht eine Lagerung auf kleinstem Raum.

*Aiming high – up to 12 chairs can be vertically stacked one on top of the other with the aid of a stacking bar, and no pressure marks appear on the upholstery of the seat below. The ganging mechanism enables any combination of side and with-armrest chairs to be set up in rows. Seat and row numbering is uncomplicated. Writing tablets can be attached quickly and easily to the chairs if they are used in training rooms. Practical – matching chair trolleys, which can transport up to 12 chairs, simplify and accelerate set-up and dismantling. And the low stack footprint of approx. 90mm enables these chairs to be stored in the tightest of spaces.*







**Nachhaltig  
überzeugend**  
Sustainably  
convincing

**Langlebig. Nachrüstbar. Recyclbar.**  
**Ökologisch. Ökonomisch.**  
**Das ist pure Nachhaltigkeit.**  
Durable. Retrofittable. Recyclable.  
Makes environmental and commercial  
sense. That is pure sustainability.



Die Nachhaltigkeit spielt bei Mauser Sitzkultur eine entscheidende Rolle. Die zur Produktherstellung benötigte Energie wird aus überwiegend nachwachsenden Rohstoffen gewonnen, Verpackungen werden mehrfach verwendet und logistische Aufgaben nachhaltig gelöst. Und dank hochwertiger Materialien in bester Verarbeitung und vielen Komponenten „Made in Germany“ zeichnet sich dieser Stuhl durch seine Langlebigkeit aus. Mauser Sitzkultur überträgt den Gedanken der Nachhaltigkeit auch in die Zukunft. Eine mögliche fachmännische Sanierung der Stühle ist nicht nur ein ökonomischer, sondern auch ein ökologischer Vorteil. Dies entlastet die Umwelt und rechnet sich vor allem dort, wo Objektstühle stark frequentiert und beansprucht werden. Dabei geht die Wertauffrischung bis ins Detail. Durch neue Polster und Rahmenbeschichtung erhält der Stuhl eine komplett neue Gesamtanmutung. Selbstverständlich ist Mauser Sitzkultur nach der DIN EN ISO 14001 zertifiziert.

*Sustainability plays a key role at Mauser Sitzkultur. The energy needed to manufacture our products is generated predominantly from renewable resources, packaging is reused several times and logistics issues are addressed in a sustainable way. And given the use of premium materials plus many "Made in Germany" components coupled with superb workmanship, this chair is characterised by its durability. Mauser Sitzkultur is also taking this concept of sustainability one step further. Professionally performed refurbishment of these chairs provides not only commercial but also environmental benefits. This takes the pressure off the environment and pays dividends, especially in places where contract seating is subjected to heavy-duty use. This refurbishment or makeover process is more than just skin-deep. New upholstery and a recoated base give the chair an entirely new overall look and feel. Of course Mauser Sitzkultur is DIN EN ISO 14001-certified.*



# Produktübersicht Product overview

Der **m590 aya** überzeugt durch seine innovative und unsichtbare Reihenverbindung ohne zusätzliche Verbindungselemente. Aber nicht nur in Reihe gibt dieser Stuhl ein hervorragendes Bild ab, auch als Einzelstuhl hat er eine hohe Akzeptanz. Sein geringes Gewicht und die einzigartige Reihenverbindung ermöglichen ein einfaches und schnelles Handling und erhöhen die Effizienz.

Der aya ist in mehreren Varianten erhältlich und in fast unendlichen Ausführungen konfigurierbar. Holzoberflächen, Leder, Stoffe, Lacke, Metalle – vielfältige Designausführungen und individuelle Abmessungen der Sitz- und Rückenpolster sind möglich. Mauser Sitzkultur ist ein sehr flexibles Unternehmen, das auf die Kundenwünsche individuell eingehen kann. Es gibt fast nichts, was es nicht gibt.

*The **m590 aya** appeals because of its innovative, non-visible ganging mechanism that does not require any extra ganging hardware. But this chair cuts a fine figure not only as row seating but also as stand-alone seating. Its low weight and unique ganging mechanism make handling quick and easy and therefore increase efficiency. The aya is available in a range of different versions*

*and can be configured in an almost infinite range of finishes. Wood finishes, leather, fabrics, coatings, metals. A range of different design detail options and specific seat and backrest upholstery dimensions. Mauser Sitzkultur is a very flexible company that is able to respond to specific customer requirements. Practically nothing is impossible.*

## m590 aya

**m590/5**  
ohne Armlehnen  
no armrests



**m590/10**  
mit Armlehnen  
with armrests



**m590/11**  
mit Armlehnen  
with armrests



### Verkettung Ganging

**Innovative und unsichtbare Reihenverbindung durch eine spezielle Anordnung der Fußrohre. Klar. Strukturiert. Paniksicher. Technisch hervorragend.**  
*Innovative, non-visible ganging mechanism Actioned by special alignment of chair legs. Distinct. Structured. Panic-proof. Engineering excellence.*



### Effizienz Efficiency

**Geringes Gewicht. Reduzierte Auf- und Abbaueiten. Saubere Gestell-Lösung. Mehr Stühle auf einer Fläche. Mehr Effizienz.**  
*Low weight. Reduced set-up and dismantling times. Neat frame-based solution. More chairs within any given space. Greater efficiency.*



### Funktion Functional

**Absolut senkrecht stapelbar ohne Druckstellen. Einfaches und schnelles Handling mit Stuhltransportwagen. Nummerierbar. Reihung variabel durchführbar.**  
*Absolutely vertical stacking, no pressure marks. Quick and easy handling using chair trolleys. Seat and row numbering. Rows with any combination of side/with-armrest chairs feasible.*



### Nachhaltig Sustainable

**Langlebigkeit. Dank hochwertiger Materialien in bester Verarbeitung. Nachhaltigkeit. Von den Rohstoffen bis zur professionellen Komplettanierung.**  
*Durability ensured by premium materials and superb workmanship. Sustainability applies from raw materials to professional refurbishment.*



# Wir sind Mauser We are Mauser



## Qualität. Verantwortung. Innovation. Made in Germany. Quality. Responsibility. Innovation. Made in Germany.

Der Name Mauser steht seit Jahrzehnten für höchste Qualität und herausragenden Service. Für unsere Produkte verwenden wir zu 100% Material aus Europa, und wir können zu Recht sagen „Made in Germany“. Denn alle Polster-, Montage- und Reparaturarbeiten werden in unseren Betrieben in Deutschland durchgeführt. Unsere kompetenten Experten stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Tat bei der Planung, Organisation und Einrichtung von Kongresszentren, Bürogebäuden, Stadt- und Mehrzweckhallen und vielem mehr zur Seite. Wir sagen Ihnen, wie Sie Flächen effizienter nutzen können, und setzen Konzeption und Planung in die Realität um.

Unsere Umwelt und unsere Gesellschaft liegen uns am Herzen. Deshalb berücksichtigen wir in allen Entscheidungen und Prozessen den aktuellen Stand der Technologie sowie die wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Aspekte. Unsere Produkte überdauern die Zeit und beeinträchtigen weder bei der Herstellung noch bei der Entsorgung unsere Umwelt.

Nachhaltigkeit, Qualität und Design – vereint in einem Produkt. Das ist Mauser Sitzkultur.

*The name Mauser has been synonymous with premium quality and outstanding service for decades. 100% of the materials used in our products are sourced from Europe and we can rightly say they are “Made in Germany”. All upholstery, assembly and repair work is performed at our facilities in Germany. Our highly skilled experts are available at any time to provide advice and support to help you plan, organise and action your interior projects at conference centres, office buildings, municipal and multi-purpose halls and many other types of building. We explain how you can use your space more efficiently and help you to put your ideas and blueprints into practice.*

*Our environment and our society are high on our list of priorities. That's why all our decisions and processes factor in state-of-the-art technology as well as business, social and environmental criteria. Our products stand the test of time and neither their manufacture nor their disposal negatively impact on the environment.*

*Sustainability, quality and design dovetail in a single product. That is what Mauser Sitzkultur is all about.*

Michael Papenheim  
Geschäftsführer / Director



Ihr Fachhandelspartner:

**weber** büro- & objekteinrichtung GmbH

Dieselstr. 11a

86368 Gersthofen

T. 0821.262352-1

F. 0821.262352-2

E. [info@weber-einrichtungen.de](mailto:info@weber-einrichtungen.de)

[www.weber-einrichtungen.de](http://www.weber-einrichtungen.de)



**weber**

büro- & objekteinrichtung



PROJEKT. NEUES BÜRO